

## **Termini e condizioni generali:**

### **§1 Generalità**

- (1) Se non espressamente concordato diversamente, tutte le forniture e i servizi saranno forniti sulla base delle seguenti Condizioni generali di contratto.
- (2) Condizioni commerciali e di acquisto supplementari o contrastanti dell'Acquirente saranno vincolanti per il Venditore solo se quest'ultimo non le ha contestate e ha espressamente accettato le presenti condizioni.
- (3) I consumatori ai sensi delle presenti Condizioni Generali sono persone fisiche con le quali si instaura un rapporto commerciale senza che esse agiscano prevalentemente nell'esercizio di un'attività commerciale o professionale indipendente.
- (4) Un contratto di acquisto può essere concluso in diversi modi. Si applicano le condizioni generali di eBay. Esse descrivono le modalità di conclusione del contratto. Gli ordini su portali come kaufland, netto, otto, manomano e sulle nostre homepage si concludono quando il cliente inserisce la merce nel carrello ed esegue l'elaborazione dell'ordine tramite "Checkout". Inoltre, si applicano le condizioni generali di contratto dei rispettivi portali. Gli ordini possono essere effettuati anche via fax, e-mail o per iscritto. Siamo autorizzati ad accettare gli ordini tramite la consegna della merce o una dichiarazione esplicita di accettazione. La dichiarazione di accettazione deve essere effettuata entro il termine di consegna indicato. Se non viene specificato alcun termine di consegna, la dichiarazione di accettazione deve essere effettuata entro 3 giorni. Dopodiché il cliente non è più vincolato all'ordine. I contratti d'acquisto possono essere stipulati anche mediante accordi verbali con la direzione, nonché secondo le tipologie previste dal BGB.
- (5) I dati del contratto vengono memorizzati da eBay per almeno 90 giorni dopo l'acquisto. Inoltre, la descrizione dell'offerta viene conservata per almeno 2 anni dopo l'acquisto.
- (6) È possibile annullare il processo d'ordine in qualsiasi momento. Prima della conferma finale di un ordine, l'ordine completo con il numero di prodotti ordinati viene sempre visualizzato in una finestra di riepilogo. Naturalmente, è possibile correggere e/o modificare le informazioni inserite nel processo d'ordine facendo clic su "BACK" nel browser.
- (7) Le modalità di pagamento nei rispettivi portali come eBay, Amazon ecc. sono indicate.

### **§ 2 Documenti forniti**

In qualità di venditore, ci riserviamo i diritti di proprietà e di copyright su tutti i documenti che ci sono stati forniti in relazione all'ordine, come ad esempio calcoli, disegni, ecc. Tali documenti non possono essere resi accessibili a terzi senza il nostro esplicito consenso scritto.

### **§ 3 Prezzi e condizioni di pagamento**

- (1) L'ordine effettuato dall'Acquirente è vincolante. Sono determinanti i prezzi in vigore il giorno dell'ordine. I prezzi sono già comprensivi dell'imposta sul valore aggiunto prevista dalla legge. I costi di imballaggio e spedizione saranno addebitati in aggiunta, come indicato, se l'Acquirente richiede la consegna della merce (vendita in conto deposito).
- (2) Se non diversamente concordato, il pagamento del prezzo di acquisto deve essere effettuato in anticipo o in contanti alla consegna. In caso contrario, il prezzo d'acquisto è dovuto al ricevimento dell'ordine e deve essere pagato entro 10 giorni.
- (3) Il luogo di adempimento per i clienti commerciali è la sede del venditore.
- (4) Se l'Acquirente non paga in risposta a un sollecito inviato dal Venditore dopo la data di scadenza, l'Acquirente sarà in mora a seguito del sollecito. L'Acquirente sarà inoltre in mora al più tardi se non paga entro 30 giorni dalla data di scadenza e dal ricevimento di una fattura o di un piano di pagamento equivalente. Ciò si applica all'acquirente che è un consumatore solo se tali conseguenze legali sono espressamente menzionate nella fattura o nel piano di pagamento.
- (5) In caso di mora, il Venditore avrà il diritto di addebitare gli interessi di mora a un tasso di 5 punti percentuali superiore al tasso di interesse di base applicabile annunciato dalla Deutsche

Bundesbank a partire dalla data della mora. Se l'Acquirente è un imprenditore, gli interessi di mora saranno pari a 8 punti percentuali al di sopra del tasso di base applicabile. Il Venditore si riserva inoltre il diritto di dimostrare e richiedere a un imprenditore un risarcimento per interessi di mora più elevato.

#### **§ 4 Compensazione e diritti di ritenzione**

----

#### **§ 5 Consegna e ritardo nella consegna**

(1) Il Venditore ha il diritto di recedere dal contratto se l'autoconsegna corretta o tempestiva non viene effettuata o non è di sua competenza, se le scorte non sono sufficienti o se esistono circostanze, come scioperi o cause di forza maggiore, che compromettono in modo significativo e permanente le possibilità di consegna. Il Venditore informerà immediatamente l'Acquirente della mancata o parziale disponibilità della merce e dei relativi motivi e rimborserà immediatamente il corrispettivo già pagato dall'Acquirente.

(2) In caso di mancato rispetto dei termini di consegna, si esclude una responsabilità superiore al prezzo di acquisto, a meno che non sia stata concordata individualmente una responsabilità superiore o sia presente una grave negligenza o un dolo.

(3) Se è stata concordata solo una data di consegna non vincolante o un periodo di consegna non vincolante, l'Acquirente può, dopo sei settimane dal superamento di tale data o periodo, chiedere per iscritto al Venditore di adempiere al suo obbligo di consegna entro un termine ragionevole (almeno due settimane). L'Acquirente ha il diritto di far presente al Venditore che rifiuterà di accettare la consegna dopo la scadenza del termine. Il Venditore sarà in mora al ricevimento di una richiesta corrispondente da parte dell'Acquirente. Se il ritardo nella consegna è dovuto a circostanze non imputabili al Venditore, a quest'ultimo sarà concessa un'ulteriore proroga del termine di due settimane. Il Venditore deve dimostrarne le condizioni.

Eventi di forza maggiore o interruzioni operative che si verificano presso il Venditore o i suoi fornitori, ad esempio a causa di esportazioni, scioperi o serrate, che impediscono temporaneamente al Venditore di consegnare l'articolo acquistato alla data concordata o entro il periodo concordato senza alcuna colpa, modificheranno le date e le scadenze concordate per la durata delle interruzioni dell'esecuzione causate da tali circostanze.”

(4) L'Acquirente può richiedere il risarcimento dei danni causati dal ritardo se il Venditore o un suo collaboratore è colpevole di dolo o colpa grave. In caso di violazione del dovere per mera negligenza da parte del Venditore o del suo agente vicario, la richiesta di risarcimento per i danni causati dal ritardo sarà limitata a un massimo del 5% del prezzo di acquisto (IVA esclusa). Resta ferma la responsabilità per i danni derivanti da lesioni alla vita, al corpo o alla salute.

(5) Dopo che il Venditore non ha adempiuto all'obbligo di consegnare la merce ordinata entro il termine di tolleranza stabilito dall'Acquirente o, se il ritardo nella consegna è dovuto a circostanze di cui il Venditore non è responsabile e di conseguenza gli è stato concesso un ulteriore termine di tolleranza, non ha effettuato la consegna nemmeno entro questo termine, l'Acquirente può recedere dal contratto mediante dichiarazione scritta. Il presupposto per una richiesta di risarcimento danni da parte dell'Acquirente a causa dell'inadempimento è una violazione colposa dell'obbligo da parte del Venditore. In caso di violazione degli obblighi per mera negligenza e non per grave negligenza, la richiesta di risarcimento danni da parte del venditore sarà limitata a un massimo del 10% del prezzo di acquisto (IVA esclusa). La responsabilità per i danni derivanti da lesioni alla vita, al corpo o alla salute rimane inalterata.

(6) Se non diversamente concordato, la consegna sarà gratuita a bordo strada. Ciò significa che il cliente deve trasportare personalmente la merce fino al luogo di utilizzo (ad esempio, al proprio domicilio).

#### **§ 6a Spedizione, trasferimento del rischio**

(1) L'acquirente ha il diritto di ispezionare l'oggetto dell'acquisto nel luogo di accettazione concordato entro otto giorni dal ricevimento della notifica di disponibilità e l'obbligo di accettare

l'oggetto dell'acquisto entro tale termine.

(2) Nel caso di acquirenti che non siano consumatori, il rischio di perdita accidentale e di deterioramento accidentale della merce venduta passa all'acquirente al momento della consegna, nel caso di vendita tramite spedizione al momento della consegna della merce allo spedizioniere, al vettore o ad altra persona o istituzione designata per effettuare la spedizione (di seguito denominata servizio di consegna). Se l'acquirente è in ritardo nell'accettazione, questa sarà considerata equivalente alla consegna.

Nel caso di acquirenti che siano consumatori, il rischio di perdita accidentale e di deterioramento accidentale della merce venduta passa all'acquirente al momento della consegna della merce. La consegna avviene sempre al destinatario indicato sulla spedizione nell'indirizzo, a un destinatario autorizzato o a un destinatario sostitutivo (di seguito denominati collettivamente "destinatario") mediante consegna personale, che può avvenire anche, a discrezione del consegnatario, depositando la merce in un ParcelShop, uno o la filiale di un partner di sistema affiliato. Il cliente mittente è d'accordo e acconsente espressamente con il suo ordine che la consegna possa avvenire anche ad un'altra persona che si può ritenere, in base alle circostanze, autorizzata ad accettare la spedizione e che il destinatario non si sia opposto per iscritto in precedenza (destinatario sostitutivo). Sono compresi, in particolare, i membri e i dipendenti del nucleo familiare del destinatario presenti nei locali del destinatario, nonché i vicini dell'appartamento o della casa del destinatario. Se la consegna viene effettuata a un destinatario sostitutivo, il destinatario riceverà una cartolina di notifica con un avviso qualificato dell'ora e del luogo di consegna al destinatario sostitutivo. Se il destinatario ha concordato un accordo di consegna con il servizio di consegna, quest'ultimo agisce come destinatario sostitutivo. Per luogo di consegna si intende anche una stazione di imballaggio DHL o un'altra società di consegna. La consegna si considera effettuata quando il servizio di consegna conferma la consegna al luogo di consegna. È esclusa la responsabilità per la perdita o il danneggiamento delle spedizioni dopo che sono state depositate nel luogo di consegna in conformità all'ordine o dopo che sono state consegnate a un vicino nell'ambito dell'opzione di consegna. L'esclusione di responsabilità e l'esonero di responsabilità non si applicano ai danni attribuibili a un atto o a un'omissione commessi intenzionalmente o incautamente dal commerciante, dal consegnatore o da uno dei loro agenti ausiliari e nella consapevolezza che probabilmente si sarebbero verificati dei danni; ciò si applica solo ai danni attribuibili al comportamento degli agenti ausiliari del venditore, nella misura in cui tali persone hanno agito nell'esercizio delle loro funzioni.

(3) Se l'Acquirente è in ritardo nell'accettazione dell'oggetto acquistato per 14 giorni o più dal ricevimento dell'avviso di disponibilità per la consegna senza essere temporaneamente impossibilitato ad accettare la prestazione offertagli, il Venditore può concedere all'Acquirente un periodo di grazia di 14 giorni per iscritto con la dichiarazione che rifiuterà di consegnare l'oggetto acquistato dopo la scadenza di questo ulteriore periodo.

(4) Dopo la scadenza infruttuosa del periodo di tolleranza, il venditore ha il diritto di recedere dal contratto con una dichiarazione scritta o di chiedere un risarcimento per il mancato adempimento. Non è necessario fissare un termine di tolleranza se l'acquirente rifiuta seriamente e definitivamente di accettare la merce. (5) Se l'impresa di trasporto restituisce al venditore la merce spedita perché la consegna al cliente non è stata possibile, il cliente dovrà sostenere i costi della spedizione non andata a buon fine. Ciò non si applica se non è responsabile della circostanza che ha portato all'impossibilità di consegna o se è stato temporaneamente impossibilitato ad accettare il servizio offerto, a meno che il venditore non lo abbia informato del servizio con un ragionevole anticipo.

## **§6b Obbligo di ispezione e notifica dei difetti per gli acquirenti che non sono consumatori**

(1) Gli acquirenti che non sono consumatori devono ispezionare la merce subito dopo la consegna da parte del venditore, nella misura in cui ciò sia fattibile nel corso della normale attività commerciale, e, se viene scoperto un difetto, notificarlo immediatamente al venditore.

(2) Se l'Acquirente non lo comunica al Venditore, la merce si considera approvata, a meno che il difetto non sia riconoscibile durante l'ispezione.

- (3) Se tale difetto viene scoperto in un secondo momento, la notifica deve essere effettuata immediatamente dopo la scoperta; in caso contrario, la merce si riterrà approvata anche in relazione a tale difetto.
- (4) L'invio tempestivo della notifica è sufficiente a preservare i diritti dell'acquirente.
- (5) Se il venditore ha occultato fraudolentemente il difetto, non può invocare queste disposizioni.

## **§6c Ritiro**

Gli imballaggi per il trasporto, come i pallet, possono essere consegnati al corriere al momento della consegna o restituiti a uno dei nostri magazzini. Informazioni aggiornate sulla restituzione di vecchi elettrodomestici, batterie e pile ricaricabili sono disponibili sulla homepage di [moderne-wohnideen.de](https://www.moderne-wohnideen.de):

[https://www.moderne-wohnideen.de/Batterie-und-Elektronikgeraetegesetz\\_i64\\_x4.htm](https://www.moderne-wohnideen.de/Batterie-und-Elektronikgeraetegesetz_i64_x4.htm)

## **§ 7 Riserva di proprietà**

- (1) La merce rimane di proprietà del venditore fino al completo pagamento del prezzo di acquisto.
- (2) Se l'acquirente è un commerciante o una persona giuridica di diritto pubblico per la quale il contratto rientra nell'esercizio della sua attività commerciale, la riserva di proprietà si applica anche ai crediti che il venditore vanta nei confronti dell'acquirente in virtù dei suoi rapporti commerciali in corso.

rapporti commerciali con l'Acquirente.

- (3) Per la durata della riserva di proprietà, l'Acquirente è tenuto a trattare la merce con cura e a mantenerla in condizioni adeguate. Se sono necessari lavori di manutenzione e ispezione, l'Acquirente dovrà eseguirli a proprie spese.

- (4) Finché sussiste la riserva di proprietà, la vendita, la costituzione in pegno, il trasferimento a titolo di garanzia, il leasing o altri trasferimenti dell'oggetto d'acquisto o di singole parti di esso non sono consentiti senza il consenso scritto del venditore. Se l'oggetto dell'acquisto viene sequestrato da terzi, ad esempio tramite pignoramento, l'acquirente è tenuto a comunicarlo immediatamente al venditore, allegando il verbale di pignoramento. Tutte le spese giudiziarie o extragiudiziali sostenute per la rimozione del pignoramento e il recupero dell'oggetto d'acquisto devono essere rimborsate dall'acquirente.

## **§ 8 Garanzia**

- (1) Se non espressamente concordato diversamente di seguito, si applica la responsabilità legale per i difetti. Le seguenti limitazioni e periodi ridotti non si applicano alle richieste di risarcimento basate su danni causati da noi, dai nostri rappresentanti legali o da agenti ausiliari

- in caso di danni alla vita, all'incolumità fisica o alla salute
- in caso di violazione dolosa o gravemente colposa degli obblighi e di intento fraudolento
- in caso di violazione di obblighi contrattuali essenziali, il cui adempimento è indispensabile per la corretta esecuzione del contratto e sulla cui osservanza il partner contrattuale può regolarmente fare affidamento (obblighi cardinali)
- nell'ambito di una promessa di garanzia, se concordata, o
- nella misura in cui si apre il campo di applicazione della legge sulla responsabilità per danno da prodotti.

- (2) Se non diversamente descritto, il prodotto è destinato all'uso privato. I requisiti per l'uso commerciale sono diversi. In caso di consegna a clienti commerciali, non verifichiamo se la merce è adatta ai loro scopi.

- (3) In qualità di consumatori, siete tenuti a controllare la merce immediatamente dopo la consegna per verificarne la completezza, i difetti evidenti e i danni da trasporto e a comunicare a noi e al vettore eventuali reclami il prima possibile. In caso contrario, ciò non avrà alcun effetto sui diritti di

garanzia previsti dalla legge.

(4) Se una caratteristica della merce si discosta dai requisiti oggettivi, tale scostamento si considera concordato solo se siete stati informati da noi prima della presentazione della dichiarazione contrattuale e se lo scostamento è stato espressamente e separatamente concordato tra le parti contraenti.

(5) Se l'articolo acquistato è difettoso, il venditore ha diritto a un adempimento successivo. Tuttavia, l'Acquirente è libero di chiedere al Venditore di riparare l'oggetto d'acquisto difettoso o di effettuare una consegna successiva. Il Venditore ha il diritto di rifiutare il tipo di adempimento successivo scelto dall'Acquirente e, in questo caso, di rinviarlo all'altro tipo di adempimento successivo se il Venditore dovrebbe sostenere costi sproporzionati e se l'altro tipo di adempimento successivo può essere utilizzato senza svantaggi significativi per l'Acquirente. Resta fermo il diritto del venditore di rifiutare l'altro tipo di adempimento successivo se sono soddisfatte le condizioni qui indicate. Se l'eliminazione dei difetti fallisce due volte o se l'eliminazione dei difetti non avviene per i motivi indicati nel paragrafo 4, l'Acquirente ha il diritto di ridurre il prezzo di acquisto o di recedere dal contratto.

(6) Se non diversamente concordato, il luogo di adempimento successivo è la sede del venditore. Le spese di ispezione sono generalmente gratuite. Se la merce viene restituita a causa di un difetto materiale causato dall'Acquirente o se non è possibile dimostrare alcun difetto materiale iniziale, l'Acquirente dovrà sostenere le spese di spedizione e tutti gli altri costi sostenuti di conseguenza (ad esempio, spese per la stima dei costi, costi di manodopera di 15/15 minuti) solo se l'Acquirente ha ommesso per negligenza o intenzionalmente di riconoscere l'assenza di difetti o che il difetto è stato causato dall'Acquirente. Il venditore fornisce all'acquirente le etichette di restituzione o ritira la merce. La merce deve essere pronta per la spedizione.

## **§ 9 Risarcimento dei danni**

Ulteriori richieste di risarcimento danni da parte dell'acquirente, diverse da quelle codificate nel § 5, paragrafo 4 e paragrafo 5, dovute a violazioni di obblighi da parte del venditore, del suo rappresentante legale o del suo agente vicario, possono essere fatte valere solo se le violazioni di obblighi sono dovute a dolo o colpa grave, a condizione che non comportino lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute.

## **§10 Politica di cancellazione**

Ai consumatori si applica quanto segue

### **A. Politica di cancellazione**

Diritto di cancellazione

Il cliente ha il diritto di annullare il presente contratto entro un mese senza fornire alcuna motivazione.

Il termine di cancellazione è di 1 mese dal giorno in cui il cliente o un terzo da lui nominato, che non sia il vettore, è entrato in possesso dell'ultima merce.

Per esercitare il diritto di recesso, è necessario informare la società

Hegele Handels GmbH

Industriestr. 60

D-73642 Welzheim

Tel. (+49) 3923 3803899

Mail: service-EU@moderne-wohndecken.de

mediante una dichiarazione chiara (ad esempio una lettera inviata per posta, fax o e-mail) della vostra decisione di annullare il presente contratto.

È possibile utilizzare il modulo di disdetta allegato, ma non è obbligatorio.

Per rispettare il termine di cancellazione, è sufficiente inviare la notifica di esercizio del diritto di cancellazione prima della scadenza del periodo di cancellazione.

#### Conseguenze della cancellazione

Se recedete dal presente contratto, vi rimborseremo tutti i pagamenti da voi ricevuti, compresi i costi di consegna (ad eccezione dei costi supplementari derivanti dalla vostra scelta di un tipo di consegna diverso dal tipo meno costoso di consegna standard da noi offerto), senza indebito ritardo e in ogni caso non oltre 14 giorni dal giorno in cui siamo stati informati della vostra decisione di recedere dal contratto. Per questo rimborso, utilizzeremo lo stesso mezzo di pagamento che avete utilizzato per la transazione originale, a meno che non sia stato espressamente concordato diversamente con voi; in nessun caso vi saranno addebitate spese per questo rimborso. Potremo trattenere il rimborso finché non avremo ricevuto la merce o finché il cliente non avrà fornito la prova di averla restituita, a seconda di quale delle due condizioni si verifichi per prima.

Dovete restituire la merce immediatamente e in ogni caso non oltre quindici giorni dalla data in cui ci avete comunicato la risoluzione del contratto a

MK Fulfillment GmbH

Werner-von-Siemens-Ring 7

39116 Magdeburg

o di consegnarlo. Il termine è rispettato se la merce viene spedita prima della scadenza del periodo di quattordici giorni. I costi diretti della restituzione della merce sono a carico del cliente. Per la spedizione della merce, i costi dalla Germania sono stimati in un massimo di 70 euro per pallet. Per le spedizioni che superano le dimensioni di un europallet, si stima un massimo di 70 euro per 100 kg.

Il cliente è tenuto a pagare l'eventuale perdita di valore della merce solo se tale perdita di valore è dovuta a una manipolazione della merce non necessaria per verificarne lo stato, le proprietà e la funzionalità.

\*\*\*\* FINE della politica di cancellazione

Vi offriamo anche quanto segue:

La merce fino a 120x60x60cm che può essere spedita tramite pacco postale può essere restituita anche dalla Germania con la nostra etichetta di restituzione. In questo caso vi addebiteremo solo 9,99 euro per ogni etichetta di reso - per pacchi più grandi addebiteremo fino a 29,99 euro. In caso di spedizione della merce, su vostra richiesta, possiamo organizzare uno spedizioniere per il ritiro in Germania. Il costo è di 59,99 euro/pallet. Le spedizioni che superano le dimensioni di un europallet saranno ritirate al nostro prezzo di costo (su prova). Contattateci per ulteriori informazioni.

Francobolli di ritorno dall'estero:

Contattateci. Si prega di notare che le spese di spedizione di ritorno dall'estero nell'ambito del diritto di recesso sono a carico del cliente. Spesso possiamo fornirvi francobolli per una spedizione di ritorno più economica; tuttavia, vi addebiteremo 24,99 € per pacchi fino a 120x60x60 cm e fino a 49,99 € per pacchi di dimensioni maggiori.

## **B. Esempio di modulo di cancellazione**

(Se volete annullare il contratto, compilate questo modulo e inviatecelo).

A Hegele Handels-GmbH, Industriestr. 60, D-73642 Welzheim o a service-EU@moderne-wohndecken.de

Con la presente io/noi (\*) revochiamo il contratto stipulato da me/noi (\*) per l'acquisto dei seguenti beni (\*)/la fornitura del seguente servizio (\*)

Ordinato il (\*)/ricevuto il (\*)

Nome del/i consumatore/i

Indirizzo del/i consumatore/i

Firma del/dei consumatore/i (solo per la notifica su carta)

Data

(\*) Cancellare la dicitura non pertinente.

### **§ 11 Riferimento alla risoluzione alternativa delle controversie**

Non siamo obbligati né disposti a partecipare a procedure di risoluzione delle controversie davanti a un collegio arbitrale dei consumatori.

### **§ 12 Etichettatura del fornitore**

Hegele Handels-GmbH

Heidmathen 12

DE-39261 Zerbst/Anhalt (in caso di cancellazione questo non è l'indirizzo di ritorno)  
Tel.: 03923 3803899 (si prega di ordinare online e non per telefono)  
service-EU@moderne-wohndecken.de

Amministratore delegato: Dominik Laug  
Tribunale competente: Tribunale locale di Zerbst/Anhalt

Registro delle imprese B Stendal, HRB 20256  
Sede legale della società: 39261 Zerbst, Germania  
Codice fiscale: 82006/03871  
ID imposta sul valore aggiunto: DE283968448  
Numero di registro WEEE: DE 30586409

UIN Hegele mobili e tessili per la casa: FR032577\_10DIWB  
UIN Mandler imballaggi e carta stampata: FR207855\_01YSYZ  
UIN Hegele prodotti per il bricolage e il giardino: FR288867\_14GRXX  
UIN Hegele prodotti e materiali per l'edilizia: FR288867\_04BNSW

### **§ 13 Disposizioni finali**

- (1) Ai clienti commerciali si applica il diritto della Repubblica Federale di Germania. Per i clienti che sono consumatori e che non concludono il contratto per scopi professionali o commerciali, si applica il diritto del paese in cui viene effettuata la consegna.
- (2) Non si applicano le disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci.